

**Fiestas
de**

Orkoiien

del 21 al 25 de junio

Orkoiengo

Festak

Ekainaren 21etik 25era

**2
0
2
3**



Saludo y despedida del alcalde



Estimadas vecinas y vecinos:

El 21 de junio vuelven a empezar las, tan esperadas, fiestas de Orkoien. Cinco días de fiestas para disfrutar y para vivirlas directamente en la calle en compañía de cualquier persona, sea de Orkoien o no.

Compartamos la alegría, el buen ambiente y lo poco que tengamos con el vecindario, con amistades, con familiares, con extraños, con cualquier persona que disfrute de las fiestas en los espacios festivos donde se desarrollen los eventos que con tanto cariño hemos preparado.

Debemos de trabajar por ofrecer un pueblo solidario y pacífico exento de riñas y donde se denuncian y condenan todo tipo de violencia, también y, sobre todo, la violencia machista.

Para mí y después de 28 años como servidor público, este año es muy especial. He participado en la orga-

nización de las fiestas de Orkoien 2023 con el mismo ímpetu y cariño que como cuando tres jóvenes (entre ellos yo) empezábamos en esto de lo municipal y nos tocaba organizar, junto con nuestros compañeros veteranos, las fiestas del barrio de San José Obrero (ahora barrio de Kupueta) y las de nuestro patrón San Miguel.

Quisiera recordar a todas las personas que nos faltan y que no podrán disfrutar de estas fiestas, unas porque están enfermas, otras porque se han ido a otras localidades, provincias o países y otras por habernos dejado definitivamente. Mi más sentido recuerdo.

En este camino de la gestión municipal me he encontrado con grandes personas; grandes trabajadores y trabajadoras municipales, grandes personas con las que he compartido corporación, gobierno y candidatu-

ra. Valiosos equipos y maestros de lo político y de lo vital. Gracias por lo que he podido aprender de cada persona que ha compartido y/o avalado nuestra forma de gestión municipal y también a las que han ejercido oposición.

Siempre hemos, y he, intentado poner el alma en el trabajo que hemos desarrollado para mejorar la calidad de vida de niños y niñas, personas desfavorecidas, personas mayores, jóvenes, mujeres, personas desempleadas...en definitiva de todas y todos.

Os pediría que recibáis a la nueva corporación municipal, esté compuesta por quien sea, con paciencia, empatía y cariño. Necesitaran de vuestro apoyo para desarrollar bien su ardua tarea. Su buena marcha redundará en nuestra calidad de vida y en el progreso de nuestro pueblo.

Gracias a todo el vecindario de Orkoien que ha colaborado intensamente con el Ayuntamiento en que nuestro pueblo sea uno de los pueblos que más han evolucionado durante estos últimos 40 años. Creo firmemente que somos la envidia de muchos pueblos en Navarra.

Todos los equipos que han gobernado Orkoien, incluidos los nuestros, siempre han tomado las decisiones con el único objetivo de beneficiar al colectivo defendiendo el interés general. Hemos puesto en marcha muchas iniciativas sociales, relacionadas con la igualdad, deportivas, relacionadas con la vivienda, culturales, relacionadas con el transporte, educativas, construcción y mejora de infraestructuras, festivas, etc., y sabemos que es imposible contentar al 100% de las personas que residen en una localidad.

Quiero pedir disculpas a las personas que de una manera u otra se han sentido perjudicadas por una decisión o iniciativa que haya podido tomar en el desempeño de mis funciones como concejal primero y como alcalde de Orkoien después.

Mi agradecimiento a todo el personal municipal, a empresas, a todos los colectivos de Orkoien, a las actuales y anteriores concejales y concejales, y a todas las personas que han colaborado durante todos estos años en la elaboración y ejecución de las fiestas de Orkoien, así como en cualquier trabajo o iniciativa que haya mejorado Orkoien y la vida de las personas que lo habitan.

Mil gracias a todas mis compañeras y compañeros de cada una de las candidaturas a las que he pertenecido y, como no, a mi antecesor, sois las y los mejores. Especial mención a mis actuales compañer@s Jesús Mari y Carol.

Gracias por aguantarme, por todo el apoyo y comprensión a mis amigos, a mi familia y a mi actual pareja; en resumidas cuentas, a todas las personas que han estado cerca durante estos 28 años. De una manera u otra también ellos y ellas han vivido junto a mí, buenos y malos momentos.

Disfrutad segundo a segundo de las fiestas y de la vida, en esto de vivir no hay vuelta a atrás.

Ha sido un auténtico orgullo y placer el haberos servido. Siempre estaré disponible para cualquier cuestión que Orkoien y sus gentes puedan necesitar.

Vuestro alcalde.
Carlos Arróniz Loyola

Alkatearen agurra eta agurra



Auzotar agurgarriak,

Ekainaren 21ean hasiko dira berriro Orkoien festak. Bost jaiegun gozatzeko eta kalean bizitzeko, edozein personarekin, Orkoinekoa bada edo ez.

Partekatu dezagun alaitasuna, giro ona eta daukagun guztia auzokideekin, lagunekin, senideekin edota ezezagunekin; maitasunez prestatu ditugun ekitaldiak egiten diren jai-eremuetan jaietz gozatzeko duen edonorekin.

Liskarrik gabeko herri solidario eta baketsua eskaintzeko lan egin behar dugu, indarkeria mota guztiak salatzen eta gaitzesten dituen, baita indarkeria matxista ere, batez ere.

28 urtez zerbitzari publiko izan ondoren, niretzat aurtengoa oso berezia da. 2023ko Orkoien jaien antolatketan

parte hartu dut, hiru gazte (tartean ni) udaletxean hasi eta, gure lankide beterranoekin batera, San Jose Langilea auzoko jaiak (orain Kupueta auzoa) eta gure patroiz San Migelenak antolatzea tokatzen zitzaigunean genuen kemen eta maitasun berberarekin.

Falta zaizkigun eta jai hauetaz gozatzetik izango ez duten pertsona guztiak gogoratu nahi nituzke, batzuk gaixorik daudelako, beste batzuk beste herri, probintzia edo herrialde batzuetara joan direlako eta beste batzuk behin betiko utzi gaituztelako. Nire oroitzapenik sentituena.

Udal-kudeaketaren bide honetan, pertsona handiekin egin dut topo; udal-langile handiekin, udalbatza, gobernua eta hautagaitza partekatu ditudan pertsona handiekin. Politikaren eta bizitzaren talde eta maisu baliotsuak. Eskerrik asko gure udal-kudeaketa modua partekatu edota bermatu duen

pertsona bakoitzarengandik ikasi ahal izan dudanagatik, baita oposizioan aritu direnengandik ere.

Beti saiatu gara (eta saiatu naiz) arima jartzen haur, behartsu, adineko, gazte, emakume eta langabeen bizi-kalitatea hobetzeko egin dugun lanean.

Udalbatza berriari harrera egitea eskatuko nizueke; pazientziar, enpatiaz eta maitasunez. Zuen laguntza beharko dute euren lana ondo garatzeko. Ondo ibiltzeak gure bizi-kalitatean eta gure herriaren aurrerabidean eragingo du.

Eskerrik asko Orkoiengo auzokide guztiei, Udalarekin elkarlanean aritu baitira azken 40 urteotan gure herria bilakaera handienetakoa izan duten herrietako bat izan dadin. Nafarroako herri askoren inbidia garela uste dut.

Orkoiengo gobernatu duten talde guztiek, gureak barne, interes orokorrari mesede egiteko helburu bakarrarekin hartu dituzte erabakiak beti.

Berdintasunarekin, kirolarekin, etxebizitzarekin, kulturarekin, garraioarekin, hezkuntzarekin, azpiegituren eraikuntzarekin eta hobekuntzarekin, festekin eta abarrekin lotutako gizarte-ekimen asko jarri ditugu abian, eta badakigu ezinezkoa dela herri batean bizi diren pertsonen % 100 pozik uztea.

Barkamena eskatu nahi diet modu batera edo bestera kaltetuak sentitu diren pertsoneri, baldin eta erabaki edo ekimen hori hartu ahal izan badute nire eginkizunetan zinegotzi gisa lehenik eta Orkoiengo alkate gisa ondoren.

Eskerrak eman nahi dizkiet udal langile guztiei, enpresei, Orkoiengo kolektibo

guztiei, egungo eta aurreko zinegotziei, eta urte hauetan Orkoiengo jaia egiten eta gauzatzen lagundu duten pertsona guztiei, bai eta Orkoiengo eta bertan bizi diren pertsonen bizitza hobetu duen edozein lan edo ekimenetan parte hartu duten guztiei ere.

Mila esker nire hautagai-zerrenda bakoitzeko kide guztiei eta, nola ez, nire aurrekoari, onenak zarete. Aipamen berezia egiten diet Jesus Mari eta Carol nire egungo lankideei.

Eskerrik asko jasateagatik, nire lagunei, familiari eta egungo bikotekideari emandako laguntza eta ulermen guztiagatik; laburbilduz, 28 urte hauetan gertu egon diren pertsona guztiei. Era batera edo bestera, haiek ere une onak eta txarrak bizi izan dituzte nire ondoan.

Festez eta bizitzaz gozatu, bizitzeaz ez dago atzera bueltarik.

Benetako harrotasuna eta plazera izan da zerbitzatu izana. Beti egongo naiz prest Orkoiengatik eta bere jendeak behar duten edozein gauzatarako.

**Zuen alkatea,
Carlos Arróniz Loyola**

Prefiestas 2023

DOMINGO 4 DE JUNIO

20:00 h Teatro joven de la UPNA en castellano. Obra: "Injusta justicia". Precio: 2 euros.

SÁBADO 10 DE JUNIO

10:00 h Exposición de coches antiguos en parking del Centro Cívico.

16:00 h Carrera ciclista infantil/juvenil en el entorno del Centro Cívico. (Power Race).

DOMINGO 11 DE JUNIO

19:00 h Obra de teatro "Mira el lado guay de la vida, Brian". Grupo Teatro de Orkoien ¾ de hora. En el Centro Cívico. Entrada libre previa recogida de invitaciones.

DOMINGO 18 DE JUNIO

9:30-13:30 h XIV Certamen de pintura libre de Orkoien.

19:00 h Teatro circo en euskera. Obra: Kimera. Precio: 3 euros.

MARTES 20 DE JUNIO

18:00 h Entrega de premios del concurso de carteles de fiestas 2023 y XIV Certamen de pintura al aire libre de Orkoien en el Centro Cívico Ángel Gutiérrez.



EXPOSICIONES

Exposición de las obras de los concursos de pintura y carteles de fiestas y de los talleres municipales de pintura y talla días 14, 15 y 16 de junio en el Centro Cívico.

Jaien aurreko jardunaldiak 2023

EKAINAK 4, IGANDEA

20:00 h NUPeko antzerki gaztea gaztelaniaz. Obra: "Injusta justicia".

Prezioa: 2 euro.

EKAINAK 10,

LARUNBATA

10:00 h Auto zaharren erakusketa Gizarte Etxeko aparkalekuan.

16:00 h Haur/gazteentzako txirringaztako lasterketa Gizarte Etxearen inguruan. (PowerRace).

EKAINAK 11, IGANDEA

19:00 h "Mira el lado guay de la vida, Brian" antzerkia. Orkoiengo Antzerki Taldea. Hiru ordu laurden. Gizarte Etxean. Sarrera librea gonbidapenak jaso ondoren.

EKAINAK 18, IGANDEA

9:30-13:30 h Orkoiengo pintura libreko XIV. lehiaketa

19:00 h Zirku antzerkia euskaraz. Obra: Kimera. Prezioa: 3 euro.

EKAINAK 20,

ASTEARTEA

18:00 h 2023ko jaietako kartel lehiaketako sari banaketa eta Orkoiengo aire zabaleko XIV. Pintura Lehiaketa Ángel Gutiérrezz Gizarte Etxean.



ERAKUSKETAK

Jaietako eta tailerretako pintura eta kartel lehiaketetako lanen erakusketa ekainaren 14, 15 eta 16an, Gizarte Etxean.

LOTERÍAS Y PAPELERÍA ORKOIEN

FELICES FIESTAS - FESTAK ONGI PASA



Paseo José Saramago Nº 2
31160, Orkoien (Navarra) | Tel. 948 321 960
estancotorrado@gmail.com

 **EROSKI** / city **ORKOIEN**

CARNICERÍA · CHARCUTERÍA · PESCADERÍA · FRUTAS
VERDURAS FRESCAS · LÁCTEOS



GRACIAS
POR TU CONFIANZA

*Les deseamos
Felices Fiestas*

Paseo Saramago, 7 trasera · Tel. 948 32 19 31 · ORKOIEN

MEPSA

Montajes Eléctricos Pamplona

MONTAJE Y MANTENIMIENTO

INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN MEDIA
Y BAJA TENSIÓN
ALUMBRADOS PÚBLICOS Y ORNAMENTALES

OFICINA TÉCNICA DE ESTUDIOS Y PROYECTOS

MONTAJES DE INSTALACIONES

TELECOMUNICACIONES
PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS

ENERGÍAS

RENOVABLES

VEHÍCULO ELÉCTRICO
ESTUDIOS EFICIENCIA ENERGÉTICA
INSTALACIONES FOTOVOLTAICAS

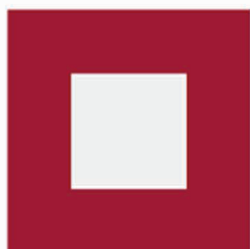


Polígono. Ind. Los Agustinos,
Ampliación. Comarca 1, C/ L, nº 25
31160 ORKOIEN (NAVARRA)

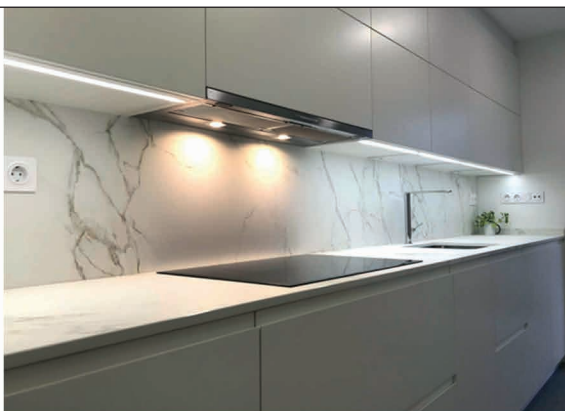
948 30 62 76

info@mep-sa.es

WWW.MEP-SA.ES

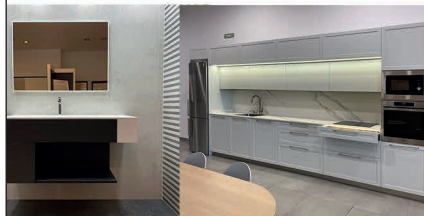


cupesa



Felices Fiestas
Jai Zoriontsuak

Cocinas, baños, puertas, parqués
Todo para el hogar



Carretera de Estella, 25 ORKOIEN Tel. 948 32 51 06



Día del Chupinazo

**MIÉRCOLES
21 JUNIO**

18:00 h - Entrega de pañuelos a las niñas y niños nacidos en 2022, en el Ayuntamiento.

18:30 h - Recepción de representantes municipales y asociaciones.

19:00 h - Disparo del cohete anunciador de las fiestas con música y reparto de caramelos, amenizado por la comparsa de Gigantes y Cabezudos de Orkoien.

19:15 h - Salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos desde Plaza Iturgain.

20:15 - 22:15 h - Música en Plaza Iturgain.

22:20 h - Toros de ruedas y agua y toro de fuego en Paseo Saramago.

00:00 - 2:45 h - Música para todos los gustos en la Plaza Iturgain.



Txupinazoaren eguna

18:00 h - 2022an jaiotako hurrei musuzapiak eman-go zaizkie udaletxean.

18:30 h - Udal ordezkariei eta elkarteetako harrera.

19:00 h - Jaiak iragartzeko suziriaren jaurtiketa musika eta gozokien banaketarekin, Orkoiengo Erraldoi eta Buruhandien Konpartsak alaitua.

19:15 h - Erraldoi eta buruhandien konpartsaen irteera Iturgain plazatik.

20:15 - 22:15 h - Musika Iturgain plazan.

22:20 h - Gurpil eta ur zezenak eta zezensuzkoa Saramago pasealekuan.

00:00 - 2:45 h - Gustu guttiarako musika Iturgain plazan.

**EKAINAK 21,
ASTEAZKENA**



Día de nuestr@s Mayores

11:00-14:00 h - Hinchables en Paseo Saramago.

14:00 h - Comida para nuestr@s mayores vecin@s en el Hotel Andía.

16:30 h - Bailables para nuestr@s mayores en el Hotel Andía.

18:00 - 19:30 h - Reparto de productos para la parrillada del día y para los calderetes del sábado en el Centro Cívico (colabora APYMA San Miguel).

18:00 h - Actuación danzas con "Baietz dantza taldea" en Paseo Saramago (fuente).

18:30 - 20:00 h - Suelta vacas de Adrian Dominguez de Funes con la txaranga Forris'tar.

20:15 - 22:00 h - Baile con la orquesta SUPER HOLLYWOOD.

22:00 h - Parrillada popular en el Parque Argia amenizada con la txaranga Forris'tar.

**JUEVES 22
JUNIO**

00:15 - 3:00 h - Baile con la orquesta SUPER HOLLYWOOD.

3:00 - 6 h - Tecnocarro en Parque Argia.



Gure Nagusien Eguna

11:00-14:00 h - Puzgarriak Saramago pasealekuan.

14:00 h - Bazkaria Andía hotelean, adineko pertsonentzat.

16:30 h - Adinekoentzako dantzaldia Andia hotelean.

18:00 - 19:30 h - Produktuen banaketa eguneko parrilladarako eta kaldere-teetarako, gizarte etxean (APYMA San Miguel elkar-teak laguntzen du).

18:00 h - Dantza-emanaldia Baietz dantza taldearekin Saramago pasealekuan (iturria).

18:30 - 20:00 h - Adrian Dominguez de Funesen behiak askatzea Forris'tar txarangarekin.

20:15 - 22:00 h - Dantzaldia SUPER HOLLYWOOD orkestrarekin.

22:00 h - Parrillada herrikoia Argia parkean, Fo-

**EKAINAK 22,
OSTEGUNA**

rris'tar txarangarekin.

00:15 - 3:00 h - Dantzaldia SUPER HOLLYWOOD orkestrarekin.

3:00 - 6:00 h - Teknokarroa Argia parkean.

Eraso

VULCO

ELECTROMECAÁNICA Y NEUMÁTICOS

MOTORES
CULATAS
TURBOS
INYECCIONES
EMBRAGUES

CAJAS DE CAMBIO
PUESTA A PUNTO
MANTENIMIENTOS
ALINEACIONES
DIAGNOSIS

GOODYEAR

DUNLOP



Felices fiestas 2023 Jai Zoriontsuak

www.vulcanizadoseraso.es

opolex⁺
Todo lo que necesitas

“Te ayudamos a mejorar tu futuro con un trabajo estable como funcionario.”

Prueba 7 días gratis

www.opolex.es



CONSTRUCCIONES

BALMI 21, S.L.

SOLUCIONES ARQUITECTÓNICAS

- Viviendas
- Naves industriales
- Rehabilitación y reformas
(fachadas, cubiertas, portales, ascensores, etc.)



Felices Fiestas Orkoien

Pgno. Ipertegui 32 • ORKOIEN (Navarra) | Tel. 948 321 016 - 686 527 400
cbalmi@correovia.com

Instalador autorizado

SEDYL S.L.

electricidad

info@sedyl.es

Tlf: 616 908 109

**PANELES FOTOVOLTÁICOS
Y CARGADORES DE VEHÍCULOS ELÉCTRICOS**

WWW.SEDYL.ES



**VIERNES
23 JUNIO**

Día de la Juventud

11:00-14:00 h - Hincha-
bles y consolas en Paseo
Saramago.

14:30 h - Paellada popular
en el parque Argia. (Cola-
bora Club Jubilados/Jubi-
ladas).

16:00 h - Sobremesa ame-
nizada por la txaranga For-
ris'tar.

17:00 h - Campeonato
mus, Bar Zubia. (Inscrip-
ciones hasta las 16:30 h,
10 euros pareja).

18:30 - 20:00 h - Suelta va-
cas de Bretos-Fernandez
con la txaranga Forris'tar.

20:00 h - Bailables y mú-
sica de txistu y gaita en P/
Saramago.

20:15 - 22:00 h - Baile con
la orquesta NUEVA ERA.

21:30 h - Cena Joven, en el
restaurante El Prado. Venta
de tickets anticipadamen-
te. (Plan Joven Municipal).

22:20 h - Toro de fuego,
ruedas y agua en el P/ Sa-

ramago.

23:30 - 7:00 h - Concier-
tos "Zona Joven", Biziraun
Erromería y Raimundo el
Canastero.

00:00 - 1:00 h - Suelta de
vacas de la ganadería de
Bretos-Fernandez.

1:00 - 3:45 h - Baile con la
orquesta NUEVA ERA.



**EKAINAK 23,
OSTIRALA**

Gazteen Eguna

11:00-14:00 h - Puzgarrak eta kontsolak Saramago pasealekuan.

14:30 h - Paellada herrikoia Argia parkean. (Jubilatuwn Klubak laguntzen du).

16:00 h - Bazkalostea Forris'tar txarangak alaituta.

17:00 h - Mus txapelketa, Zubia taberna. (Izen-emaitea 16:30ak arte, 10 euro bikote bakoitzak).

18:30 - 20:00 h - Bretos-Fernandezen behiak askatzea Forris'tar txarangarekin.

20:00 h - Dantzaldia, txistuak eta gaitak Saramago pasealekuan.

20:15 - 22:00 h - Dantzaldia NUEVA ERA orkestrarekin.

21:30 h - Gazte afaria El Prado jatetxean. Tiketak aldeaz aurretik salduko dira.

(Udal Gazte Plana).

22:20 h - Zezensuzkoa, gurpilak eta ura Saramago pasealekuan.

23:30 - 7:00 h - Kontzertuak: "Zona Joven", Biziraun Erromeria eta Raimundo el Canastero.

00:00 - 1:00 h - Bretos-Fernandez ganadutegiko behiak askatzea.

1:00 - 3:45 h - Dantzaldia NUEVA ERA orkestrarekin.

Bellear Academy


Especialistas en la enseñanza de los idiomas a partir de 5 años



Inglés, Francés, Exámenes de Cambridge,
Mates, Lengua, Euskera y Recuperaciones
en General.

Grupos reducidos. 45€/mes

 646 957 227

 Email: bellearenglish@gmail.com



PAPELERÍA - IMPRENTA

MATERIAL DE OFICINA
CONSUMIBLES DE INFORMÁTICA
SELLOS DE CAUCHO

www.papeleriasanchez.com

 **948 36 56 76**

Fax: 948 36 56 75

Pedro I, nº 3 (Iturrama) - 31007 PAMPLONA

papeleriasanchez@papeleriasanchez.com



Felices fiestas



Paseo Saramago, 5
948 326 593



Editorial MIC
902 271 902
www.editorialmic.com





Panadería
Pastelería
Bocatas
Pintxos
Fritos

Tel. 948 591 411

Paseo José Saramago, 13

ASESORÍA EMPRESARIAL **AUKERA** gestión, s.l.

Control presupuestario
y costes

Asesoría de gestión



Contable y Fiscal

Laboral

Les deseamos Felices Fiestas

WWW.AUKERAGESTION.COM

asesoria@aukeragestion.com

TFNO. 948 34 39 42

PARQUE EMPRESARIAL DE LA MUGA, 11 - 3º, OF.6
ORKOEN



ELKARTE
WELDING

**SOLUCIONES EN EL SECTOR
DE LA SOLDADURA**

- Comercialización de Equipos de Soldadura
 - Venta de consumibles
 - Asesoramiento Técnico
 - Robótica y Automatismos
 - Mantenimiento de Equipos
 - Distribución de Gas Industrial

Pol. Ind. Ipertegui II. Nave 70 | 31160 Orkoien (Navarra)
Tel. 948 326 774 www.elkarte.com

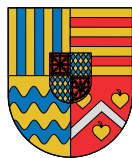


Os deseamos felices fiestas

Peluquería

Nebel
Mixta

C/ Bordaldea 14 bajo | 948 325197 | Orkoien 31160



Orkoien



Parque ARGIA Parkea
PAELLA, CALDERETES Y PARRILLADA
PAELLA, KALDERETEA ETA PARRILLADA



CENTRO CÍVICO
RECINTO FERIA
RECINTO FERIA



Colegio SAN MIGUEL ikastetxea
ZONA JOVEN
GAZTE EREMUA



Plaza ITURGAIN
VERBENAS
DANTZALDIK



POLÍGONO COMARCA
COMARCA I INDUSTRIAL



Paseo SARAMAGO Pasealekua

ZONA INFANTIL, ENCIERROS TXIKIS Y TOROS DE FUEGO
HAURRENDAKO GUNEA, HAURRENDAKO ENTZIERROAK ETA ZEZENSUSKOA



RECORRIDO DE LAS VACAS
BIGANTXEN IBILBIDEA

Día de l@s niñ@s

11:30 h - Salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos hasta Paseo Saramago y juegos infantiles tradicionales.

12:30 h - Exhibición de Trashumancia Urbana (Evento infantil con animales) en recorrido del encierro.

14:00 h - Concurso y comida de calderetes en el parque Argia.

16:00 h - Sobremesa amenizada por la txaranga Goxo.

16:00 - 20:00 h - Parque infantil-juvenil (mayores de 10 años), en Campo de Fútbol.

16:30 h - Tiro al plato.

18:00 h - Actuación de Goazen: Goazen karaoke en "Zona Joven".

18:30 - 20:00 h - Suelta vacas de Bretos-Fernandez amenizadas por la txaranga Goxo.

19:30 - 21:30 h - Tarde musical junior en "Zona Joven".

20:00 h - Bailables y música de txistu y gaita en P/ Saramago.

20:15 - 22:00 h - Baile y concurso de disfraces in-



fantil y adult@ con la orquesta SATURNO. 3 premios, 2 bonos de 40 euros a los mejores disfraces individuales adult@ e infantil y 1 bono de 80 euros al mejor grupo disfrazado (+ de 4 personas).

22:00 h - Cena Junior (12-15 años) en el Local Joven. Venta de tickets anticipadamente. (Plan Joven Municipal).

22:30 h - Toros de ruedas y agua y 2 toros de fuego en el P/ Saramago.

00:00 - 1:00 h - Suelta de vacas de la ganadería de Bretos-Fernandez.

**SÁBADO
24 JUNIO**

1:00 - 7:00 h - Noche musical, primero con la Orquesta SATURNO, después gaupasa en plaza Iturgain.

Haurren eguna



**EKAINAK 24,
LARUNBATA**

11:30 h - Erraldoi eta Buruhandien Konpartsaren irteera Saramago pasealekuraino eta haur-jolas tradizionalak.

12:30 h - Hiriko transhumantzia erakustaldia (haurrentzako ekitaldia animaliekin) entzierroaren ibilbidean.

14:00 h - Kalderete lehiaketa eta bazkaria Argia parkean.

16:00 h - Bazkalostea Goxo txarangak alaituta.

16:00 - 20:00 h - Haur eta gazteentzako parkea (10 urtetik gorakoak), futbol zelaian.

16:30 h - Plater-tiroa.

18:00 h - Goazen-ren emanaldia: Goazen karaokea gazte gunean.

18:30 - 20:00 h - Bretos-Fernandezen behiak askatzea Goxo txarangak alaituta.

19:30 - 21:30 h - Arratsalde musikal juniorra gazte gunean.

20:00 h - Dantzaldia eta txistu eta gaita musika Saramago pasalekuan.

20:15 - 22:00 h - Dantzaldia eta haurrentzako eta helduentzako mozorro lehiaketa SATURNO orkestrarekin. 3 sari, 40 euroko 2 bonu banakako mozorro onentzat eta 80 euroko bonu bat mozorrotutako talde onenari (+ 4 pertsonakoa).

22:00 h - Afari juniorra (12-15 urte) Gazte Lokalean. Tiketak aldeaz aurretik salduko dira. (Udal Gazte Plana).

22:30 h - Gurpil eta ur zezanak eta 2 zezensuzko Saramago pasalekuan.

00:00 - 1:00 h - Bretos-Fernandez ganadutegiko behiak askatzea.

1:00 - 7:00 h - Gau musika, lehenengo SATURNO orkestrarekin, gero gaupasa Iturgain plazan.



**DOMINGO
25 JUNIO**

Fin de Fiesta

10:30 h - Chocolatada infantil en el Hotel Andia.

11:00 h - Salida de la comparsa de gigantes y cabezudos desde el Hotel Andia.

13:30 h - Fiesta de la espuma en Plaza Iturgain.

14:30 h - Comida autogestionada. Tickets hasta el 16 de junio en el centro cívico (Colabora orkoien-algoquedecir).

16:30 - 20:00 h - Hincha-bles en P/ Saramago y tren turístico.

17:30 h - Salida de la Comparsa desde el Centro Cívico y despedida de los Gigantes y Cabezudos en la Plaza Iturgain.

18:00 - 19:30 h - Suelta de vacas de la ganadería de José Arriazu e Hijos.

19:30 h - Bailables y música de txistu y gaita en P/ Saramago.

19:45 - 22:45 h - Baile con la orquesta MAGIA NEGRA.

22:15 h - Toro de fuego final de fiestas en el P/ Saramago.



**EKAINAK 25,
IGANDEA**

Jaien amaiera

10:30 h - Haurrentzako txokolatada Andia hotelean.

11:00 h - Erraldoi eta buruhandien konpartsaren irteera Andia hoteletik.

13:30 h - Apar festa Iturgain plazan.

14:30 h - Bazkari autogestionatua. Tiketak ekainaren 16ra arte gizarte etxean (Orkoien-algoquedecir-en parte-hartzearekin).

16:30 - 20:00 h - Puzgariak P/Saramago eta tren turistikoan.

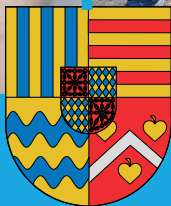
17:30 h - Konpartsaren irteera Gizarte Etxetik eta erraldoien eta buruhandien agurra Iturgain plazan.

18:00-19:30 h - José Arriazu e Hijos ganadutegiko behiak askatzea.

19:30 h - Dantzaldia, txistuak eta gaitak Saramago pasalekuan.

19:45-22:45 h- Dantzaldia MAGIA NEGRA orkestrarekin.

22:15 h - Suzko zezena Saramago plazan.



El Ayuntamiento de Orkoien les desea que pasen Felices Fiestas

**Orkoiengo Udalak
Jai Zoriontsuak opa dizkizu**



POLIGONO MENDIKUR, NAVE 1 – 31160 – ORKOIEN (NAVARRA)
Tlf. 948237650 – enfasegas@enfasegas.com



**DESAYUNOS, ALMUERZOS,
COMIDA ECUATORIANA,
PLATOS COMBINADOS,
BOCATAS, RACIONES....**

**BAR
ZUBIA**

EL PUENTE
HACIA EL SABOR
ECUATORIANO

SALÓN PRIVADO PARA
TUS FIESTAS ESPECIALES

C/ IPERTEGUI N°5
BJ ORCOYEN

948 314 769

615 051 148
642 009 379

f NUEVO BARZUBIA
@BARZUBIA5

Navadat
PROTECCIÓN DE DATOS

EXPERTOS EN PROTECCIÓN DE DATOS

NAVADAT LES DESEA FELICES FIESTAS

PASEO ANELIER, 9, 1º C - 31014 PAMPLONA
TEL. 948 180 261 navadat@navadat.com

En fiestas... disfrutamos en igualdad



Un año más, el Ayuntamiento de Orkoien, se adhiere a la Campaña del Instituto Navarro para la Igualdad – INAI “Ayuntamientos por la igualdad en fiestas”.

Centrada en la prevención de la violencia contra las mujeres en los espacios festivos, la campaña de este año 2023, tiene por lema **“ERASOTZAILEAK STOP AGRESORES”** **“¡NAVARRA ES FIESTA”** / **“NAFARROA JAIA DA”**.

Con esta campaña se apela a los hombres a mostrar una actitud activa ante cualquier expresión física o verbal que no respete a las mujeres.

Es necesario el compromiso de los hombres, hombres que actúen ante los agresores, expresando su tolerancia ante comportamientos y agresiones sexistas.

Aurten ere, Orkoien Udalak bat egin du Nafarroako Berdintasunerako Institutuaren INAI “Udalak jaietako berdintasunaren alde” kanpainarekin.

Jai-eremuetan emakumeen aurkako indarkeriaren prebentzioa oinarri hartuta, 2023ko kanpainak honako lema hau du: **«ERASOTZAILEAK STOP AGRESORES** **“ERASOTZAILEAK STOP AGRESORES”** **“¡NAVARRA ES FIESTA”** / **“NAFARROA JAIA DA”**.

Kanpaina honen bidez, emakumeak errespetatzen ez dituen edozein adierazpen fisiko edo hitzezkoen aurrean jarrera aktiboa izateko eskatzen zaie gizoni.

Gizonen konpromisoa behar da, erasotzaileen aurrean jardungo duten gizonena, jokabide eta eraso sexistekiko tolerantzia adieraziz.

Ante las agresiones sexistas, ¡ACTÚA!

Nuestras calles,
el día, la noche,
también en fiestas,
son para el disfrute
de todas las
personas.

Eraso sexisten aurrean, EGIN!

Gure kaleak,
eguna, gaua; **jaietan ere**
pertsona guztien
gozamenerako dira.



**POR UNAS FIESTAS DE ORKOIEN, LIBRES DE AGRESIONES SEXISTAS
ERASO SEXISTARIK GABEKO ORKOIENGO JAI BATZUEN ALDE**

AYUNTAMIENTO DE ORKOIEN  ORKOIENGO UDALA

TELÉFONO: 112 SOS NAVARRA (24 horas)

PUNTO MORADO
(Información y recogida de incidencias)
Plaza Iturgain

Miércoles 21 junio, de 19 a 21 h
Sábado 24 junio, de 21:00 a 3:00 h

Consultas y denuncia social:
igualdad@orkoien.com / 672 764 624



TELEFONOA: 112 SOS NAVARRA (24 ordu)

PUNTO MOREA
(Informazioa eta gertakarien jasotzea)
Iturgain Plaza

Ekainak 21, asteazkena, 19:00etatik 21:00etara
Ekainak 24, larunbata, 21:00etatik 3:00etara

Kontsultak eta salaketa soziala:
igualdad@orkoien.com / 672 764 624



LADO 
EL ESTADO





FESTEJOS TAURINOS POPULARES FIESTAS JUNIO ORKOIEN 2023



Día 22, **JUEVES**, de 18:30 a 20:00h: Suelta de reses bravas.
Ganadería Adrián Domínguez. Funes (Navarra)



Día 23, **VIERNES**, de 18:30 a 20:00h: Suelta de reses bravas.
Ganadería Bretos Fernández. Villafranca (Navarra)

Día 24, **NOCHE DEL VIERNES AL SÁBADO**, de 00:00 a 01:00h: Suelta de reses bravas.
Ganadería Bretos Fernández. Villafranca (Navarra)



Día 24, **SÁBADO**, de 18:30 a 20:00h: Suelta de reses bravas.
Ganadería Bretos Fernández. Villafranca (Navarra)

Día 25, **NOCHE DEL SÁBADO AL DOMINGO**, de 00:00 a 01:00h: Suelta de reses bravas.
Ganadería Bretos Fernández. Villafranca (Navarra)



Día 25, **DOMINGO**, de 18:00 a 19:30 h: Suelta de reses bravas. Ganadería José Arriazu e Hijos. Ablitas (Navarra)

HERRI ZEZENKETAK ORKOIENGO EKAINEKO FESTAK 2023



Ekainak 23, **OSTEGUNA**, 18:30etik 20:00etara: Bigantxak askatzea.
Adrián Domínguez ganadutegia. Funes (Nafarroa)



Ekainak 23, **OSTIRALA**, 18:30etik 20:00etara: Bigantxak askatzea.
Bretos Fernández ganadutegia. Alesbes (Nafarroa)

Ekainak 23, **OSTIRALETIK LARUNBATERAKO GAUA**, 00:00etatik 01:00etara: Bigantxak askatzea. Bretos Fernández ganadutegia. Alesbes (Nafarroa)



Ekainak 24, **LARUNBATA**, 18:30etik 20:00etara: Bigantxak askatzea.
Bretos Fernández ganadutegia. Alesbes (Nafarroa)

Ekainak 25, **LARUNBATATIK IGANDERAKO GAUA**, 00:00etatik 01:00etara: Bigantxak askatzea. Bretos Fernández ganadutegia. Alesbes (Nafarroa)



Ekainak 25, **IGANDEA**, 18:00etatik 19:30era: Bigantxak askatzea. José Arriazu e Hijos ganadutegia. Ablitas (Nafarroa)

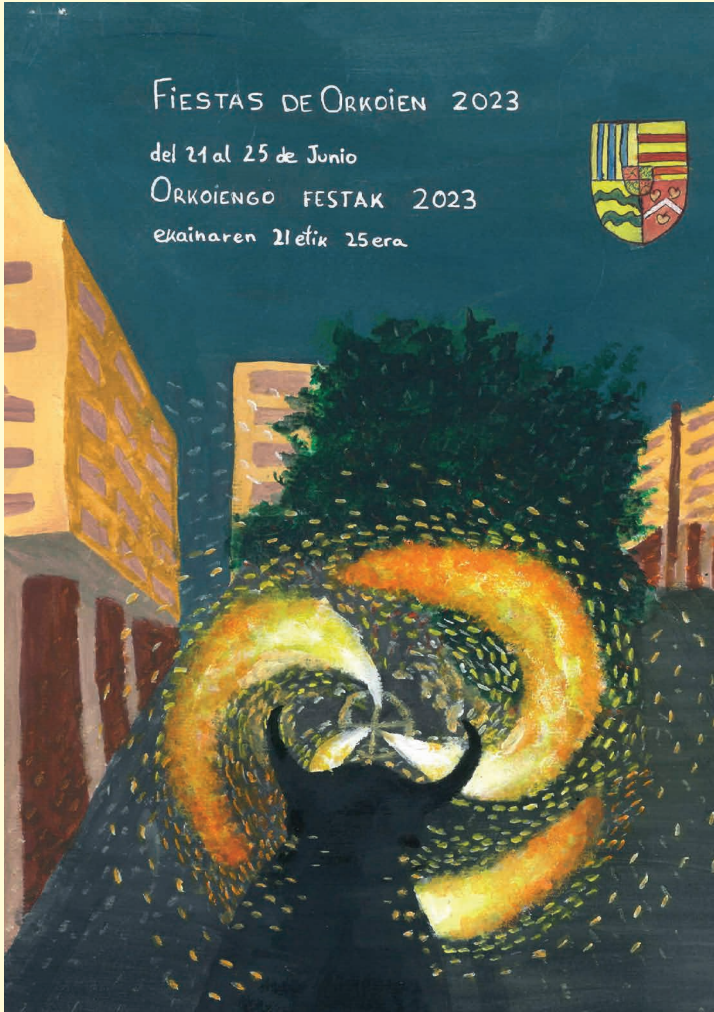


Concurso
de carteles

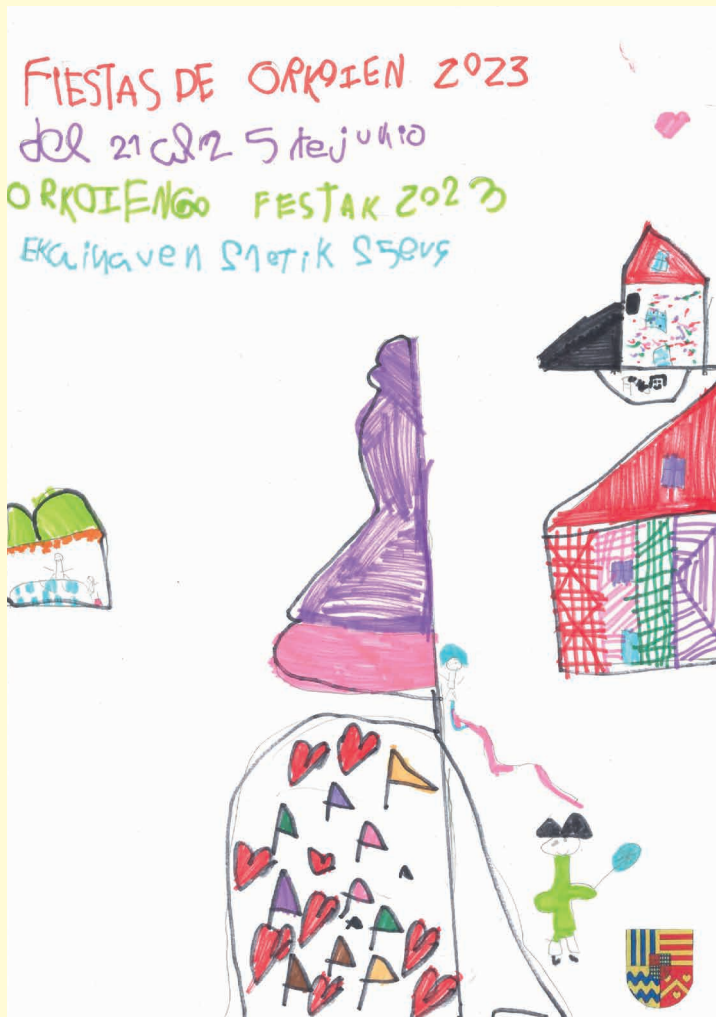
Kartel
lehiaketa



Adulto, 1º premio
Ibon Lerános Buzunáriz



Juvenil, 1º premio
María González León



Infantil 1º-3º, 1º premio
Anuk Martinez palomeque



Primaria 1º-3º, 1º premio
Lena Soto

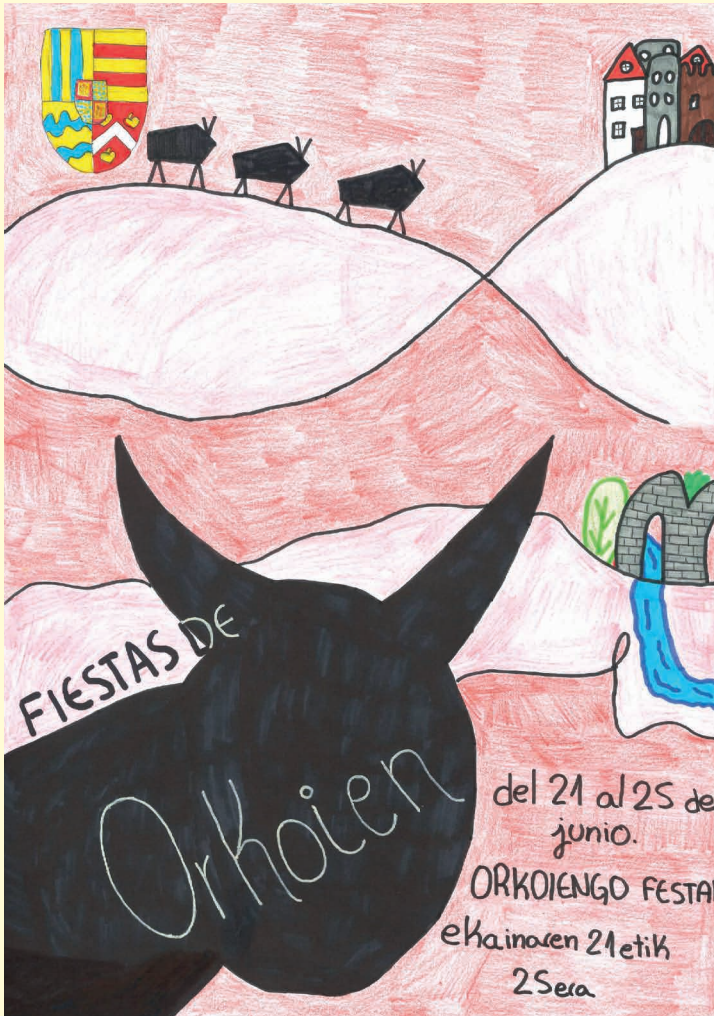
FIESTAS DE ORKOJE N2023
del 24 al 25 de junio
ORKOIEEN GO FESTAK 2023
Etanortan 21etik 25era



Primaria 1º-3º, premio accésit
Izar Beunza



Primaria 4º-6º, 1º premio
Eneko Goñi Cervilla



Primaria 4º-6º, premio accésit
Ane Echeverria Velaz

Andia

www.hotelandia.com

Felices Fiestas

2023

Jai Zoriontsuak

EL PRADO

BAR RESTAURANTE

Casa de comidas desde 1987

Promoción vecinos ORKOIEN
Llévate un regalo por calcular el
precio de tu seguro

Escanea este QR déjanos tus
datos y recibirás tu obsequio



698 94 95 15

Sergio Lopez Delegado oficina MAPFRE ORKOIEN
DGSFP C005872706836H TLF 948343614



+ FÁCIL

Satori
GARAGE



CHAPA
PINTURA

TALLER 24h



+ Cercano

Polígono Industrial Mendikur | nave, 13
628 471 553 | 685 806 702 | satorigarage.com

TALLERES
MENDIKUR



MECANICA DEL AUTOMOVIL



+ Rápido

*El equipo de Talleres Mendikur os desea felices fiestas
Jai zoriontsuak*

Polígono Mendikur, nave 23. Tel. 948 355167